

REPUBLIKA

SHQIPTARE

Fletorja



rtare

Sundohet me anen e Zyres së Shtetit

Z. Nush Gurakuqi
SHKODERPAJTIME: për një mot fr. ar 12 në
Shqipëri; fr. ar 20 jashtë;Drejtimi: Zyra e Shtypit
TIRANËNji copë e javës fr. ar 0.25; nji copë
e javës së kalueme fr ar 1.00.

Kontrata e Konçesjonit të Voj-gurit

Tue qenë se Qeveria Shqiptare dëshron që (Anglo Persian Oil Company Limited) të marrë mbi vedi në krejt Shqipëri operata explorimi për të lokalizue voj-guri dhe lenda qi do përmenden më poshtë, e se Kompanija pranon me e ngarkue degen e vet t' explorimit (D' Arcy Exploration Company Limited) nën kondita qi caktohen ketu poshtë.

Në mes të Z. Ministrit të Punvet Botore e Bulqësie, n' emën e për hesap të Shtetit Shqiptar (qi shënohet ktu e pastaj si "Qeverie,") me një anë; e Z. Edward Haweis Shearme i ngarkuem me fuqi nga D' Arcy Exploration Company Limited, Dega e Anglo Persian Oil Company, e ngrehun si pas ligjes të Mbretniës Bashkueme Britanjes së madhe e t' Irlandës qi flet mbi shoqnie e qi banojnë në Londer, E. C. 2 rruga Great Winchester, Nr. 23 (Britanic House), qi do të tregohet ma pastaj me emnin "Company" (term qi shënon Kompanin në fjalë ashtu si edhe ata qi marrin të drejtat e saja (ses ayants-droit) që do herë qi teksti i klij konçesjoni e kërkon ose e pra-

non), m' anë tjetër; asht lidhë e caktue që ka vijon:

1. Qeveria i njëf. Kompaniës të drejtën për të zgjedhë mbi krejt tokët e Shtetit Shqiptar, pa kufare restrikcjonit të syërfaqeve, qi përgjithësisht nuk kalojnë maximum prej 200.000 Hektarësh me qëllim për të ba studime gjeologjike e për të kërkuë petrol, bitum, gaz të natyrshëm, argiile bituminoze e shiste qi kan aftësi me dhanë petrolin nëpër distilacion.

Kjo zgjedhje e syërfaqes prej 200.000 Hektarësh duhet t' i komunikohet Qeveriës të nesërmen e botimit të ratifikimit të konçesjonit në fletoren zyrtare, kjo 200.000 Hektar nuk do të munden as me një mënyrë të përbajn ma tepër se 4 zona të veçanta.

2. (a) Mbasi të shunjohet syërfaqja ose syërfaqiet që bajnë 200.000 Hektare për studime gjeologjike, Kompanija merr mbi vedi me procedue në këto veprime me konditat qi pasojnë.

(b) Qeveria merr mbi vedi me i ba Kompaniës të gjitha lehtësitat, tuel parandalue që do Voj udalim pune (obstruksion) e pengime në dam të

përparimit të veprimeve.

(c) Se as një të drejtë shtrytzimi e germimi nuk duhet t' i konferohet as një të tretit mbi as-nji pikë të këtyne 200.000 Hektarëve, deri më sa Kompania të ketë zgjedhun 50.000 Hektarë qi kjo Kompanië do t' i shfrytësoi si ashtë, thanë n' Art. 5.

(d) Se Kompania ka për të pasë të drejtën të bajë germime deri më një thellësi prej 20 kambësh (atër 7 metrash), e nëpër këto germime, Kompania merr mbi vedi të mos baj damë pa pelqimin e proprietarve (ose pronarve) të tokve në fjalë me një distancë (largësi) prej 50 metrash nga ç'do ndërtesë së banueshme e do të bajë shka mundet për me ju largue që do damit qi kishit me mjetë me rri dhe në korvat, vneshtat ose pemët të frytëshme.

(e) Se kërkimet nuk do të bahen me një largësi ma pak se 64 metër prej pusevet me ujë të perdorueshëm.

(g) Se ujnata minerale nuk duhen të damtohen pa lejen e Qeveriës.

(h) Se kërkimet nuk kan për t' u ba në qytete e katunde ashtu edhe

nepër vende botore si treg, kopsht e shesha qi i përkasin një ose shumë katundeve ose qyteteve të vogël, vorresa, rruga, udhe-hekurit ose rruga botore.

(i) Në mbarim të ç' do trimestrit Kompanija detyrohet t' japë Qeverisë raporta mbi të gjithë hollësiën mbi ç' do lloj studimesh, tue bashkalidhun në ta kopjet hartash e planesh të pregadituna e të dorëzueme Kompaniës nga ana e Agjentave të saj, ashtu edhe për mostrat e landve të gjetuna.

3. Kompanija ka me pasë të drejtë me çue (emporter) e me exportue si (echantillon) mostër sasiën t' arsyeshme landësh prej të gjitha llojname qi janë tregue ma nalt e qi janë gjetë prej asaj (Kompaniës) nepër-mjet të gërmimeve (fouille). Kompanija ka me pasë edhe obligatin por sa duhet (convenable) me mbushë ç' do gropë qi asht ba edhe me rafshue syperfaqen e sa t'jetë e mundun me e prue në gjendjen të përparëshme.

4. (a) Ç' do të tret, në vazhdim të punimeve qi Shoqnija ka të drejt me ba, që t' i jetë damtue pronari prej Shoqnisë, do t' i jetë shpërblye me një herë nga Shoqnija me një shpërbllim të një vlefës së vërtetë (equitable)

(b) Gjith ashtu Qeverija do të shpërblehet për ç' do lloj obligate qi t' i ngarkohet kundrejt ç' do përsone të tretë nga shkaku i punimeve të sipërmarruna prej Kompaniës.

(c) Shuma e shpërblimit, qi do të paguhet ndër konditat sipërmenduna në rasë mos marrëveshtje në mes të dy aneve, do të caktohet prej arbitrash qi do t' emnohen nga pronari i tokës e nga Kompanija. Numri i arbitrave do të caktohet me një akord të përbashkët prej të dy palvet. Në rasë të një mosmarrëveshtjes në mes t' arbitrave, kta do të zgjedhin një sypër-arbiter.

Vendimi i sypër-arbitrit do të jetë definitiv. Në kjoftë se arbitrat nuk biën në godi për përsonein e sypër-arbitrit, puna do t' i referohet Gjykatorvet kompetentë Shqiptarë.

(d) Për sa i përket pagimit të shpërblimit të vendosun, duhet marrë para syësh vlefën ordinare të tokës pa-mvarsish (independament) prej ç' do konsiderate t' implikueme nga ky konvencion.

(e) Pagimi i shpërblimit do të bahet mbrenda një mueji qysh prej datës së vendimit t' arbitrave ose të sypër-arbitrit.

(f) Në rasë ku, në kohë t' operatave të përmenduna në ket konvencion, tokat do të damtohen me një shkallë të përdorueshëme për cultivation, ose kuër do të jenë të nxanuna për një periudhë qi e kalon motin, pronari i një të tillë tokë ka me pasë të drejtë me kërkue exproprium si mbas ligjës në fuqi.

5. (a) Që prej ditës të notifikimit të preme për zgjedhjen të 200,000 Hektarve për t'u exportue ashtu si asht thanë në nenin, do t' i epet Kompaniës një përdhë deri më 30 Prill 1925, në të cillën ajo ka me pasë të drejtë me i caktue sypërfaqet për kërkime në hollësiën e për sondage, si pas konditave qi pasojnë:

(b) Se sypërfaqet të caktueme kështu nuk duhet të kalojnë një shumë të 50.000 Hektarve, të cilët nuk do të zgjedhen veç se mbi 200.000 hektar qi i janë koncedue Kompaniës për t'u explorue si pas termatet të nenit I. Kompanija i njëf se do sypërmarrjes të tretë të drejtën e shkuarjes mbi 50.000 Hektarët zgjedhun prej sajë me qyngë (borija) (avec conduits) ose me t'atër mjet transporti.

Faculteti i zgjedhjes në fjalë do t' jetë absolut e do t' jetë i liruem prej

ç' do lloje rezervash, posë 2 restrikcioneve qi pasojnë.

1. Kompanija nuk ka as-nji të drejtë me kërkue një konçesijon për shfryt-zimin e landvet të shënueme në ket konçesjon me një zonë të caktueme si pason:

Në Veri: Nji vijë të drejtë qi niset prej extremitetit të Prëndimit të katundit Risilies e qi shkon n' extremitet Linduer të katundit Lubenja.

Në Lindje: Nji vijë të drejtë qi bashkon pikën sypërshenjueme në lindje të Lubenjes me një pikë n' extremitet Prendimuer të katundit Penkova, prej s' andejmi një vijë të drejtë qi shkon n' extremitet Prendimuer të Peshkopiës.

N' Jugë: Nji vijë të drejtë prej extremitetit Prendimuer të Peshkopiës n' Urën e Serishtës, prej s' andejmi një vie të drejtë qi shkon në qendër të katundit Kishbardha.

Në Prendim; Nji vijë të drejtë prej qendrës të Kishbardhës në një pikë origjinat në Prëndim e Trisiliës (të vështrohet plani i bashkanjtitun).

Në katundin kuptojmë grupin principal të shpijave dhe jo të dheravet komune.

2. Kompanija hjekë dorë prej ç' do pretendimi kërkimësh e shfrytzymesh të serës në zonë të konçesjonit qi quhet "i Selenicës" plani i së cillës gjindet bashkanjtitun. Por Kompanija do të ketë të drejtë kalimi në kto tokë ashtu si edhe të drejtë kapërcime për shka i përket kërkimeve gjeologjike për t'u qumit e të përmbajtunit e burijave si edhe të transportimit të petriolit e t' at materjalit sa duhen për shfrytzymin etj. Pra kështu Kompanija ka të drejtë me ba gërmime mbi zonen e Kompaniës së Selenicës me qëllim qi të kërkojë petrolin në kjoftë se zoni i Selenicës ka për të kenë mbrenda 50.000 Hektarve të caktueme si pas § b) i këtij nenit.

(c) E drejta e të zgjedhunit e sy-përfaqes në fjalë qi i nepet kompaniës ka me pasë "prioritet absolutë mbi ç'do cillën partië të tretë.

(d) Se nuk mundën m' u shenjue më shum se 4 zona të veçanta.

(e) Se për me i çue kah marimi i tyre kërkimet të hollueme (detaillës) një perjudhë prej 3 vjetësh, do t'i nepet më së shumt, kjo perjudhë do të shënohet pastaj si perjudhë kërki-meve të hollueme (detaillës e germi-mesh) (forage).

(f) Se Kompanija duhet t'ja para-shtrojnë Qeveriës një raportë në çë do gjasht muej mbi përparime qi bā-hen nëpër kërki-me e germime me nga një kopie të gjith planeve e har-tave të nevojëshme, ose Kompanija duhet prap me i dhanë të gjitha in-formatat suplementare qi Qeverija be-son se janë të nevojëshme.

(g) Se Kompanija merr mbi vedi në kohë të përdhës së germimit, me germue së pakti një pus për çë do 7.000 Hektarë të sy-përfaqes rizer-vueme prej sajë për m' u shfryt-zue, d. m. th. 7 pusa prej 50.000 Hek-tarësh.

Prej ktyne 7 pusave 3 (tre) do të germohen deri në një thellësië prej njimij (1000) metrash posë me një rasë ku petroli do të gjindet në një thellësië më të vogjël.

(h) Se një Komisjon teknik do të formohet, i përbaëm prej 6 antarësh, tre nga këta do t' jenë t' emnueme nga Qeverija e tre nga Kompanija. Ky Komisjon do t' i vërtetojnë konditat e tokvet e do t' a vërtetojnë (survei-ller) të kryemit e detyrave nga ana e Kompaniës, në rasë qi do të para-shiroheshin veshitësiëna të cillat do t' i pengoshin serjozisht, të kryemit të programit minimum, Komisjoni ka me mujtë me vendue një rrzim t'arë-syeshëm prej këtij programi, Komi-

sioni ka për të pasë edhe fuqië për të ba një zbritje nëpër të gjitha obligatat qi i përkasin germimevet, si për punë të germimevet si edhe për punë të shfrytizimit, në rasë ku cirkonstencat kryesore kan për t' a ba të djshrue-shme një masë kso doret.

(i) Se në çë do ças mbas datës së shenimit të kuptuem të sy-përfaqes të sypritrëgueme, para mbarimit, ose në mbarim të periudhës së germimit, Kompanija ka me mujtë me shkrim me informue Qev rien, a e konsideron a po jo qi ka petrol n' a sasië sa ka me muenë m' u shfryt-zue tregtarisht, në ket rasë Kompanija do të ketë të drejtë me zgjedhë, e lirë prej ç' do ba-re posë atyne që janë parapa në ket kon-vencion, sy-përfaqet krejtsisht os-ve të më nga një pjesë prej çdo sy-për-faqe për t' a shvillue ket e për të ba në të kërki-me të pastaishme (ulteri-eur) për me nxjerrë petrol ose çë do landë nga ato të tregueme nalt.

6. Kompanija do t' a ketë të drej-tën exclusive të shfrytizimit e të kër-ki-meve mbi çka marrin sy-përfaqet (etandue 50.000 Hektarësh qi ajo do t' i ketë zgjedhë si mbas nenit 5, për petrol ose për krejt apo një pjesë lan-dvet sy-përtrëgueme deri me 31 Dhe-tuer 1985.

Kto të drejta iu shirohen (soudmis) konditavet qi pasojnë:

(a) Se ka për t' u formue një Kom-panië Ingleze nën Titullin «Anglo Al-banien Oil Company Limited» qi ka për t' u shenjue këtu e poshtë si Kompanija e Veprimit.

(b) Se kapitali i autorizuem i Kom-panis nuk do të jetë më par se 500.000 n' akcion nga një lirë sterli-ni e do të mundet me u shue në kjofrë se Kompanija e gjykon të ne-vojëshme.

Pesë (5) muej para emisionit të çë do kapitalit n'akcion Kompanija do të detyrohet me informue Qeveriën mbi

qellimin qi ka për t' a bā komisionin respektiv e në tre muej e para të kësajë kohe prej 5 muejsh, nënshte-tasit Shqiptarë do të mundën të nën-shkruajn 40% të këtij kapitalit n'ak-cione me çmim t'emisjonit e në rasë ku kjo akcione ose një pjesë e tyre nuk do të jetë e shkrueme (souscrire) prej nënshtetasve Shqiptarë. Qeverija në dy muej qi jesin do të ketë të drejtë me shkruë (sourcrite) të gjitha ose një pj së prej akcionesh në fjalë, tue pasë parasyësh gjith një qi shu-ma e akcioneve të shkrueme nuk do të mundet me e kalue kufinin e 40%.

(c) Se një kopje e bilancavet të për-motëshme të Kompaniës Veprimeve do t' i komunikohet Qeveriës.

(d) Se Qeverija do të ketë të drejtë me emnuë një antar në këshillë t' Ad-ministratës të Kompaniës së Vepri-meve.

(e) Se Kompanija do të detyrohet me ja lshue Kompaniës së Veprime-ve krejt Konçesjonet qi do t' i jnë dhanun asajë me të gjitha të drejtat e privilegie të përkatëshme me qëllim qi veprimit e explorimit ose zhvilli-min e shfrytizimin e tokvet qi përba në objekcin e këtij konvencionit, t' jenë supermarrë e të vazhdueme prej Kompaniës së Veprimeve.

(f) Se Kompanija e Veprimevet do të detyrohet me pague një redevancë prej 15.50 për qind (tremdhjetë e gjy-ë) mbi prodhimin e petrolit brutto qi do t' jetë bāne sjallë prej pusavet në re-servoar (reservoir) të themelueme për ket qëllim më parë (en ex-ecce) os: në landë (en nature). Pëlqimi i njëjës prej ketyne të dyjave i lehet Qeveriës. Kompanija e Veprimit do të ketë të drejtë të rrozjë nga shumat e petrolit të prodhuem me mëndyrë të diflueme në paragrafin e përparë-shëm, çë do sasië qi ajo ka për të prishë për të gjitha punët qi janë në lidhje me shfrytizimin; në mëndyrë

qi redevenca do të llogaritet mbi bazë të sasiës qi mbetet mbas rrzimit qi flitet këtu.

Në mbarim të ç'do trimestrit Kompanija është e shtërngueme me ja parashtruar Ministrisë së Punvet Botorë e Bulqesiës një raport qi i përket sasiës së petrolit të prodhuem si edhe mëndyrën qi ajo se si ka me disponue ket sasië. Redevenca do të llogaritet në bazë të sasiënave qi figurojnë në këto raporia.

(g) Se Kompanija e Veprimit do të detyrohet me pague një t' ardhun të përmotshëm nga 1.50 fr. ari për hektar, për ato sypërfaqe qi do t' jenë lëshue në konformitet të nenit 5 (a) (b), Kompanija do t' i paguej Qeveriës redevencën për dy vjetet e përpara në muij qi pason ratifikimi i konvencionit.

(h) Se pas formimit Kompanija e Veprimit lidhë me vue në zbatim programin e foragjit si pason:

Mbrenda vjetit të parë 1500 m.

" " të dytë edhe 3000 m. e më tepër

Mbrenda vjetit të tretë edhe 4000 m. e më tepër

Mbrenda vjetit të katërtë edhe 4000 m. e më tepër

Mbrenda vjetit të pestë edhe 4000 m. ma tepër.

Tëprica në kjoftë se do të ketë prej ktyne numrave metrash në ç'do vjetë do të llogaritet për të plotësue numrin e metrave të vjetit qi pason.

Me gjith këtë në kjoftë se mbrenda 5 vjetve sypërshenueme, pusat e gërmuam arrijnë një prodhim tremuejshëm prej 25.000 tonelate, Kompanija do të kishte të drejtë me i kadalue (relantir) punët e gërmimit, por do të shtërngohet t' i lillojë për së rij gjith një mbrenda 5 vjetve të para qi pas programit në krye deri sa për sërrij t' arrij deri 25.000 tonelate. Komisioni teknik do t' jetë kompetent

me vendue një zbritje t' arsyeshme të këti programi, në kjoftë se kjo duket e dishrueshme në konsiderim të veprimeve të oërgjithëshme të Kompaniës e të natyrës si edhe të konditës së tokve petrolifere.

Mbas 5 vjetve të para Kompanija e Veprimit ngarkohet të (bajë të gjitha mundimet e arsyeshme për me zhvillue gradën më të naltë qi është e mundun për shfrytzimin e dejetve (gisement) petroliferi në sypërfaqet e koncedueme e do të rregullojë programin e gërmimit në konformitet me atë qi u tha më nalt mbas këshillimit të Komisionit teknik (D. m. th. me i bā të gjitha mundimet e arsyeshme për shfrytzimet e dejeve petrolifere në një shkallë më të naltë qi mund t' jetë).

Se Kompanija e Veprimit do të ketë të drejtë me i lanë të gjitha pjesët e tokave qi do t' i jenë dhanë asaj ky ndryshim i tokvet do të tërheqë librimin e Kompaniës prej të gjitha obligatave qi rezultojnë prej këtij konvencioni për çka u përket tokve të lshueme.

(i) Se 200.000 Fr. ari (8000) L. St. do të depozitohen në kohën e nënshkrimit të këtij konvencioni në një Bankë të Londrës në shënjim të Qeveriës si një dorzanië (garantie) për eksekutimin e mirë të neneve të këtij konvencioni.

Shuma e sipër përmendun e garantiës do t' jetë e penguem e për gjith perjudhën e kërkimeve edhe të foragjit e të gërmimeve dhe do të lshet pasunië (proprietë) e Qeveriës në qoftë se Kompanija nuk do të kishte mbushun detprat që merr me ket konvencion kundrejt Qeveriës.

Por me të marriem fund perjudha e kërkimeve ose në kjoftë se Komisioni teknik do t' i ketë konstatue një përfundim negativ në ç'ka i përket kërkimeve apo në kjoftë se Parlamentin nuk do t' a ketë vërtetue konven-

cionin, Qeverija Shqiptare lidhet me lajmue Bankën e sipërthënme qi mund të kthehet shuma në fjalë në dispozicion të Kompaniës.

(k) Se në mbarim të periudhes të honçesjonit prej 60 vjetve krejt matërijali qi gjindet në Shqypnië instalacionet ndërtesat, debojat, pusat, rrehtime (Quai) rruga e urat qi i përkasin Kompaniës së Veprimeve do t' i nepen në dorë gratis Qeveriës Shqyp-tare.

(l) Se kuër Kompanija e Veprimit do të ketë nevojë për rruga qi mund të kalojnë karrocet e për tramozy të nevojshme për shfrytzimin. Qeverija do t' japë kalim të lirë pa farë barret mbi rrugat.

(m) Qeverija do t' japë Kompaniës të drejtën e ndërtimit e të përmbajtunit me këmbë për nevojat e asaj, të ullukave (buriaconduit). Vija telefonikëve telegrafa pa tel, telegrafa robway ajrit rrugat e hekurit e tramvay për aq sa do t' jenë eksklusivisht të përdorueme për shërbimin e industriës petrolifere rruga e rehtima e ura, qi, tuej u nisë nga tokët që përshien konçesjonin e vet do t' arrijnë në ç'do pikë bregut qi Kompanija ka për t' a gjetë të pëlqyeshme.

Ajo ka për të pasë edhe të drejtën e ndërtimit të banimeve për puntorët e vet të rezervuarvet, t' amplasamentave, të debojve, të zrravet, të uzinave e të rafineriëve, për ket ajo do të ketë të drejtë qi t' i lshohen tokë qi i përkasin njerzve privatë me mëndyrën t' ekspropriatës në konformitet me ligjet në fuqië.

Të çmuemit e tokve për t' u ekspropriue, do të bahet pa mvarësisht prej ç'do konsiderimit t' implikuem prej konçesjonit qi flitet në kët konvencion.

Për sa i përket tokvet botore jo të xanme, kto do t' lshohen gratis nga

Qeverija.

(n) Se Kompanija dhe Kompanija e Veprimit do të kenë të drejtë me importue në Shqipëri, të lirue prej çdo takset doganore, krejt materialet e veglat që asajë do t'i duhen.

(o) Se Kompanija do të ketë të drejtë me nxjerrë jashtë petrolin brutto, asfaltin, serën e prodhimet sekondare pa paguë as-nji takës eksportimi.

(p) Se kompanija edhe Kompanija e Veprimit do t' jenë të përjashtueme prej çdo takse speciale reale ose personale.

(q) Se nënpunësat dhe puntorët që merren në shërbim prej Kompanisë Veprimit do t' jenë nga nënshtetësia Shqiptare, posë teknikioneve ekspertave, dhe specialistave.

(r) Se në rasë që një rafinerie do të mundet m' u instalue në Shqipëri prej Kompanisë Veprimit, Kompanija ngarkohet t' i përgjegjet kërkesave për vaj-guri e për prodhime sekondare që janë faret të domos doshme për nevojat e Qeverisë, me vleftën e pazarit, tuej e bamun një redukcion prej 10%, me gjith këtë kërkesat e Qeverisë nuk do të mundet të kapërcejnë të 20%, të prodhimit neto mbasi t' jetë zbritë sasia e vojtit të gurit të konsumuem për punrat e Kompanisë.

Përpara se t' eksportohet voji i gurit, çdo kërkesë e Qeverisë Shqiptare që kapërcen 20%, ashtu edhe gjith kërkesat për tregtin ose për qëllime tjera në Shqipëri, do të pranohej me çmimin e pazarit.

Kuër prodhimi i tremujshem i vojtit të gurit brutto do t' jetë 19.000 tonelatë e lartë, dhe në Shqipëri edhe nuk do të ketë rafinerie që u përmend sypr, Kompanija detyrohet t' i japë (fournir) Qeverisë Shqiptare për tremuj 625 tonelatë vaj-guri shndritës (lampant) dhe 75 tonelatë benzine me vleftë 10%, ma pak se çmimet e pa-

zarit.

7. (a) Në rasë ku punrat të kompanisë ose të Kompanisë së veprimit do t' jenë të preme, ose të (interrompus) nalueme ose të pengueme, nga ngjarja prej forcave majore të ngjame prej çdo cillit shkak, perjudhat e kohve të para-shikuem si maximum në ket kencesjon, do të pushojnë prej vazhdimit për gjith kohën e ngjarjeve të forcës majore.

(b) Personali dhe materiali i Kompanisë dhe i Kompanisë të Veprimit në çdo kohë do të gëzojnë mprojtjen e Qeverisë Shqiptare.

(c) Në kjoftë se Qeverija Shqiptare vendos mos pranimin e shkakut të cilve Kompanija ose Kompanija e Operacionit e deklaronte si prej forcës majore, kjo mos-marrveshtje do të vëhet nën arbitrage si mbas rregullave të nenit 10.

8. Anët kontraktuese detyrohen njera prej tjetrës të lehtësojnë zbatimin e konditave të parapame nga ky koncesjon,

9. Po të provohet se Kompanija nuk asht e konformueme me obligatat e ngarkueme me ket konvencion Qeverija ka të drejtë t' a anulojë ket konvencion.

10. Në rasë të çdo mos-marrveshtje midis Qeverisë e Kompanisë Veprimit që i përket interpretimit e të drejtave dhe obligatave të dy anve kontraktuesat të rrjedhun (derivant) nga dispozitat e këtij konvencionit çashtja do të referohet tri arbitrave, nga të cilët njeri do t' emnohet nga Qeverija një tjetër nga Kompanija dhe i tretë do të zgjedhet nga të dy arbitrat në marrëveshtje të përbashkët.

Në kjoft se arbitrat nuk merren dot vesh për personin e arbitrit tretë, ky do të zgjedhet me mëndyrën si pason:

Nji komitet do të formohet prej 5 antarësh, 2 prej të cillëve do të zgji-

dhen prej Qeverisë, 2 prej Kompanisë dhe i pesti do t' emnohet me shumicën arbitrave, të parë.

Ky komitet do t' emnojë me shumicë votash arbitrin e tretë.

Në rasë kuër, për çdo farë arsyejet, zgjedhja e arbitrit të tretë nuk do të mund të bahet prej Komitetit e emnimit i tij do t' i referohet Gjyqit Diktimit Shqypar.

11. Për sa i përket veprimeve Kompanisë të bamun në Shqipëri, çdo konflikt i lindur prej tyre do t' i parashtrohet gjyqeve të vendit për veç se n' asht parapa ndryshe në ket konvencion,

12. Çdo informatë e parashikuar me në ket konvencion, që Qeverija Shqiptare do të kërkojë nga Kompanija e Operacionit, kjo informatë do t' i nepet kësajë me letër ose me kablogran, drejtuar Ministriës Punvet Botore e Bulqësiës.

Çdo informatë e dhanme me letër, do të quhet e marrë 3 dit mbas arrijtes së postës në destinacionin e rregullshëm, dhe po t' jetë dërguar me kablongram, 48 orë mbas dhanjes në zyrtë e ekspedicionit.

13. Ndalimi i të lshuarit (interdiction de ceder). Asht e ditun që Kompanija do t' i lshojë të drejtat dhe obligatat e sajë Kompanisë Veprimit por kjo e fundit, as me nji pretekst nuk do të mundet të lshojë tjerë (a des tiers) të gjith ose nji pjesë e kësaj kontrate pa pëlqimin e Qeverisë së ndryshe Qeverija ka të drejtë me e prishë për nji herë ket kontratë.

14. Ky konvencion u bën në dy (2) origjinal, Shqyp, frëngisht dhe anglisht. Por në rasë të nji mos-marrëveshtje (divergence) për interpretimin e tij, teksti frëngisht do t' jetë më i vlefshëm.

15. Sendet t' arteve dhe antikave të zbulueme në kohën e kërkimit dhe të punrave do t' i parashtrihen rre-

gullave qi rregullojn kto landë.

16. Ky konvencion nuk do t'jetë i fuqishm para se të ratifikohet nga Parlamenti Shqypitar dhe të shpallet në Fletoren Zyrtare.

Min i Drejtësiës

e Zav. Min. i Arësimit

P. Poga d. v.

Ministri i P. Botore e

Zav. Min. P. Mbrendshme

K. Kotta d. v.

Ministri i Financave

e Zav. Min. P. Jashtme

Mufid Libohova d. v.

Pelqej Kontraten e lidhun në mësht të Qeveris Shqiptare e të Shoqenit Angle-Persian Oil, mbi koncesionin e voj-gurit në Shqipni, pranue edhe prej Kuvendit Kushtetues si mbas shkreses Kryesis se tij Nr. 63 date 17-II-925 dhe dekretoje zbatimin e saj.

Tiranë, me 18-II-925.

Kryetar' i Republikës

A. ZOGU d. v.

MIN. E P. TË MBRENDSHME

QARKORE PREFEKT. E NENPREF.

Mbi oficerët e lejuem

Urdhënori zyrat kompetente qi deri në një urdhen të ri oficeret qi kan dalë jasht kadros ose të lejuem prej detyravet të tyre qi kan pasë; mos t'u hepet pasaportë per me dalë jashta Shqipënis.

18. II. 25 n. 51

Lajme te ndryshme

**Emnime e transferime
në Min. e P. të Mbrend.**

Mbas vendimit Nr. 47 me 11-II-25 të Këshillit Ministrues e dekretit Nr.

208 me 26-II-25 të Kryesiës së Republikës Z. Zef Leka emnohet si Nën-prefekt në Dukagjin.

*

Krahinari i Bregut Mate Z. Xhemal Leskoviqi mbasi asht pushuem për mën politikë nga qeverija revulucionare dhe mbasi besnikërije e zotë-sija e tij asht e provueme emnohet si Nën-punës i Burgut i Prefekturës Shkodrës ashtu dhe si Krahinar në Postribë emnohet z. Adil Pocamiti.

Z. Bedir Sidki emnohet Krahinar në Kthellë.

Mbas vendimit Nr. 44, me 10-II-925. të Këshillit Ministrues e dekretit Nr. 209, me 16-II-925. të Kryesiës së Republikës Z. Spiridhion Kacarosi emnohet si Nën-prefekt në Mirditë.

Shpall. e Prefekt.

Bëhet e dijtun se në katundet, Fier Smanj gjenden 3 copë tokë që për cilat zz. Andoni, e Miti djemt e Tol Gradeshtës lypin letër Zotimi, si dhe përsëri në katundin e përmëndur gjenden 3 copë ara me kufiet e dijtuna dhe 4 drue ullinj, që për të cilat Z. Kostaq i bir Vasil Bitës lypë letër Zotnimi.

Pra në kjoftë se ka kush kundërshim çprej ditës çpalljes në Fletoren Zyrtare mreda një moji duhet t'i parashetrohet Ksh. administrativ ndryshe kryhen formalitetet Kadasrore, pa u marr para syësh kundërshtimi.

Lushnjë 13-II-25.
d.t.p. (Nr. 74) p. 124. Kadasra

Z. Z. Januzi Mulla Selimit, Ademi Mulla Selimit e Nurijs e shoqja Mulla Selimit kerkojnë titra zotnimit mbi:

Nji shpi me pes oda dy nalt e tri poshtë me kufitar: nga e diathta Ali Dibranin, rrmajtë Cuf Bajraktarin, para rruga e madhe mrapa vendi i Jonuzit.

Në kjoftë se ndokushi ka ndonji kundërshim ose pretendim mbi pronen qi tregohet sipër, mbrenda tri-dhet ditve prej ditës së shpallies në Fletoren Zyrtare duhet të drejtohen në Këshillin Administrues të kësaj Nën-prefekturë përndryshej ju lshohet letër zotnimit të përmëndunve.

Lesh, me 17-II-25

d.t.p. (Nr 75) p. 126 1-2 Nën-prefekti

Shpalljet e Kadast.

Trashigimtare e Halil Zyber Batunit e Sadiku e Asllani të birt e Zyber Batunit dishrojnë të nxjerrin letër tapië për pasunin qi poshtë tregohet.

I. Nji shpië e naltë me një odë e një odë xjermit, një jerevi me tri oda, kopësht, oborr, etj- Dj. e Rr. rruga e madhe, Mbr. Rruga e Ymeri Selim Eff. Pr. rruga e madhe. e cilla ndodhet në (Shkodër) Rr. Xhamija Shaban Eff.

II. Tokë buket 2 dynym e giysh e qarkueme kah Lj. Rruga e madhe Pr. rruga e madhe, V. Osman Hasan Kraja, J. Taip Orosh. Sinori Osman Demet.

III Tokë buket Sinori Osman Demet dynym 2.30 e qarkueme kah Lj. rruga e madhe, J. Sylo Haxhi Gjuhca Prend. Oso Zeqja, V. Taip Oroshi me tokë.

IV. Tokë buket Sinori Osman Demet dynym 2.30 e qarkueme Lj. rruga e madhe, Prend. Kolë Çoba, J. Osman Kraja, V. Mustafa Kraja.

Prandëj njoftohet se po kja qe ka kush ndoj kundërshtim mbi pasuni e syfri-treguëme lypset qe mbrenda nji mojit ç' prej datës të çpalljes t' i paraqesin kësajë Zyre dykumetin provuës të çiljes së gjyqit, për dryshaj

q' interesuemvet ka për t' i u dhanë dokumeti i zotnimit (Tapija)-

Shkodër 17. II. 25.

d.t.p. (Nr.76) P. 130

Nëpunësi i Kadastrës:

Lloja	Vretenë	Vendi	rënjë	Kufia	I Zoti pasunis
Ullinjë	—	Birci	5	L. Udha P.	Zojë Ikonomi nga
Tokë	2	»	—	Vështi vet V.	Narta
				ullit e Nikoll	
				J. ullit e Filip Dupit	

Lloji	Vretenë	Vendi	renjë	Kufia	I zoti pasunisë
Ullinjë	—	Bërthallë	27	L. Bexhet Mehmet Aliu	Hasan Sejfulla
Tokë	4	»	—	P. Milto Zerna, V. Ba-	nga Lagja Ere
				mis Kreshpani J. Hyse-	
				një Mustafa Çala	

Lloji	Vendi	Vretenë	Kufi	I Zoti pasunisë
Tokë	Ura e Se-	16	L. Eqerem Vlora	Juga Kosh
		rianit	Nami dhe Aleks Dëma V.	nga Bunavia
			Udha dhe Eqerem Vlora	

Zotrinjtë e nalt përmëndun në bazë të akteve private e të dëshimivet paraqituna kësaj Zyre kërkojnë të marrin titrat e Zotimit të pasunis tyre me kufit e përmëndura, duke u mbështetur në themel të ligjit të bamuna me akte private Nr. 718-V d. 9. VI-923 si në vendimin e dhënur nga ana e Komisionit Kompetent e N. 52-53-54 d. 29-XII-924-d.29-XII-24. d. 29-XII-24 mbi çpalljen e pronevet lart përmëndur duke lënë 1 muaj të lirë të kundra të interesuemit si në qoftë se ka ndo kush kundërshtim brenda afatit mujor t'i drejtohen gjyqit të vendit duke paraqitur kësaj Zyre dekuminten provuesë, për ndryshe mbas afatit të njej muaji të përmëndurvet do u nepet titra e Zotimit dhe ankimi tyre nuk do të pranëhet.

Vlorë 14-II-925 d.t.p. (Nr. 77) P. 120

Nëp. Kadastrës

Shpalljet e Gjyqeve

Leter Ftesë

Thrritet i padituni Kristo An-

don me parë banues në katundin Rehove dhe tani me banim të mos ditur që të çfaqet perpara gjyqit Paqtues Kolonjes dega ci-

vile me 16 të muajit Maj të motit 1925 ditën e shtunë dhe n'orën 3 mas mes dite qe të gjykohet se i paditun mi padijen e ngrehun kunder tij prej të quajturit Rafail Priftit nga Bezhan tregtar në Ersekë per të ndamit e një vent dyqani i gje-ndun në Ersekë i bashkzotnue-me i perberë prej 825 tetëqint e njezet e pesë metro të kater-³ cipte, edhe i kufizuar nga lindja Mehdi Abduraman, Perendimi Ruga Publike Juga Myslim Ali dhe nga veriu Villazencia Germenji.

Në rast qe i padituni nalt permendun nuk ka me u prezan-tue në gjyq ditën e caktueme ka me u veprue gjyqi në mu-ngesë si mas ligjës.

Kjo leter ftesë per të zenë vendin e komunikimit si mas nenit 26 të procedurës civile jepet per botim në Fletoren Zyr-tare, dhe kopja e saj mvaret në sallën e këtij gjyqi.

Ersekë më 5 Shkurt 925
d.t.p. (Nr. 78) p. 129

Gjyqtari Paqtues

Permbajtje akt gjykimi

Si mas nje padisë ngrehun në gjyqin e Paqit Kolonjes prej Thanas Stefanit tregtar në Er-sekë kundra Mikail Sotir Ndre-kos me parë banues në katundin Vodice dhe tani me banim të mos ditur per pagimin 104 nje-qint e kater dollarë Amerikane me gjith kamatë ligjore qe i ki-shte dhënë hua të eprmendunit

në gjyqin qe rrodhi në mungesën e tyre u vendos me 30-IX-924 me Nr. 191 të merren 104 njeqin e kater dollarë bashkë me kamaten ligjore qe prej datës aktit huas, u ngarkohen dhe spenzimet e gjyqit.

Ky vendim i dhanun në mungesë e të paditunit sipershenuar per me marrë formen e preme, si mas neneve 149, dhe 150 masi janë krye formalitetet ligjore jepet per botim në Fletoren Zyrtare të shtetit Shqiptar.

Ersekë me 30-IX-925

d.t.p. (Nr. 79) P. 128

Gjyqtari Paqtues

Leter thirje

Thrriten të pandehurit Vasilq Varvara Thanas Varvara Ilia Xhimo, dhe Leonidha Babako, me parë banues perkohsisht në malin e gjonçit dhe tani me banin të mos ditur qe të çfaqen me 30 të muajit Maj tt motit 1925 ditën e shtune dhe në orën 3 mas drëke para gjyqit paqtues Kolonjes si të pandehun per vjedhje dhe armme mbajtje pa leje.

Në rast qe të pandehurit nuk kanë me u çfaq ditën e sipërpermendun ka me u veprue kundra tyre si mas ligjit.

Ersekt me 12 Shkurt 925

d.t.p. (Nr. 80) p. 125

Gjyqtari Paqtues

Ankane

Massi Filip Dhonato, banues me parë në Përmet, dhe tash me baulm

të daditun i detyron Illi Kristaq Stavros, bauus në Përmet dhe Arkëtar i Legatës së Stathaqit, në bazë të vendimit Gjyqit Paqit Përmetit me Nr. 96. datë 3. 7. 1925. një mije e nentëqint dhe gjashtëdhjet (1960) Grosh Arri, kamaten e tyre për 7%. qysh datës 10-6-1911 deri në pagim, spenzimet gjyqore dhe të Drejtat Avukatore, për pagimin e kësaj sume eshte sekuestrua gjysma e pandare e një bahçeje (bostan) që zotemon gjyqbe resi Filip Dhonato, gjendur në Përmet në vendin «Gurre e Meidenit» kufizuar nga lindja me Dine Yzeirin, nga veriu me Dodu Fanikon, nga përëndimi dhe nga juga me udhe, viret në ankanë për me u shit.

Prandaj si mas nenit 27 të ligjit mi disa ndrime të ligjavet veperues kohe e shitjes së parë fillon prej datës së shitjes së parë dhe eshte 30 dhit, dhe ajo e shitjes së dyte fillon në mberim të shitjes së parë dhe eshte 15 dit. Cilido që deshëron me ble të çfaqët në Zyreu Permbaruese pranë Gjyqit Paqit Përmet

Permet, 15 Shkurt, 1925

d.t.p. (N.81) p. 119 Përmbaruesi

Në bazë të akt gjykimit të Gjyqit Paqit të këtushëm, një shtëpi që ndodhet në lagjen Hazinedaze me kufinj, përpara me Mustafa Kotheren, prapa me rrugë nga e Djatha me Met Bakallin si dhe nga e majta me Arif Celiramen; e një vesht në semën Manes 17 dru ullin nga L. J. me Haxhi Hafës Kungullin, p. v. me Haxhi Duhaxhinë që të cilat i sundojnë Vulja e Hysein Muç Bakallit, mbassi s' ka qe e mundur pjesumi, asht vendos të shiturit e tyre n' ankand dhe pjesimi i të hollave sundusve.

E kështu si mbas atij akt gjykimi e kërkit të gjyqituses Vule, u vendos të shiturit e tyre n' ankand rregullisht.

Shitja e parë fillon nga dita e botimit të kësaj shpalljeje e mbaron në krye të tri dhit ditve, dhe ajo e fundit, nis nga e nesërmya e tri dhit ditve, e mbaron në krye të 15 ditve, ku gien fund shitja parë.

Pra kush dishiron me ble, të të drejtoqet përmbrenda afatëve caktuë në zyrën përmbaruese t' Elbasanit.

d.t.p. (Nr. 82) p. 125

Elbasan 18-229

Përmbarues

Lajmim shitje

Për një detyrë Kor. serm 650 e shpenzimet e gjyqit që në bazë të leter gjykimit Nr. 625 d. 8. XI. 923 të gjyqit paqit të këtushëm Hasan Ali Beqiri nga katundi Berdicë, asht i gjykuem me i pague Abdi Malo Gramit nga Shkodra, kje marrë nen sekuestro një copë tokë që gjindet në katundin Berdicë, në sinjorin «Kacavele» në të pershime tre dynymsh e e kufizueme l. rruga e madhe, II. e III Drandja e Gjergj Mullagës, IV, Caf Kaseimi.

I gjykuemi tuj mos u gje-gjë pagesës, toka e naltpermendun qitet m' u shitë n' ankan prej kësaj zyre.

Ankana e parë fillon me ditën e shpalljes të këtij lajmi e ngjate 30 ditë, ankana e dytë mu shtesa 5%. fillon mbas ankans së parë e myllet definitivisht 15 dit mrapa.

Prandëj do që të dishrojnë me dalë blesa mbrenda këty-afatëve të drejtohen në ket zyre ose të merren vesht me kryekatusin.

d.t.p. (N. 83) P. 192

Permaruesi

Shtypshkroja «Nikaj» Tiranë